

# ENTITÉS NOMMÉES

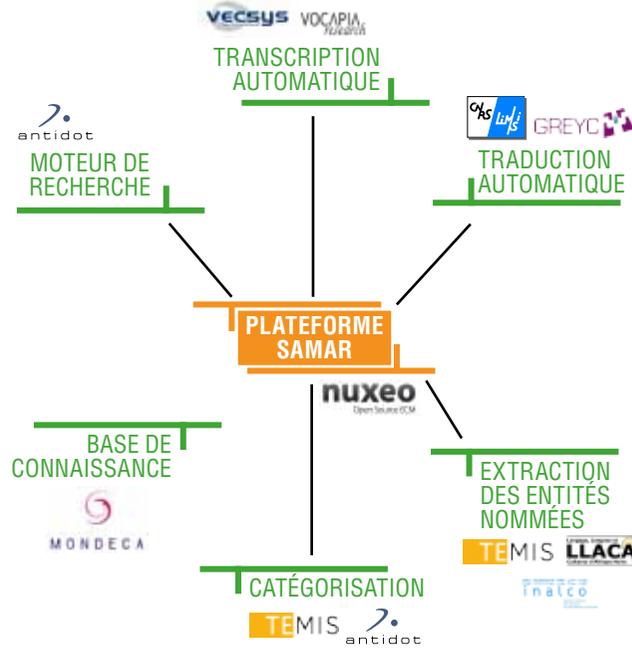
استقبل الرئيس السوري **بشار الأسد** الأربعاء وزير الخارجية الإيراني **عبد الله خاتمي** بحسب ما افادت وكالة **سبأ** الرسمية للبلاد.

وكان الوزير الإيراني قال في تصريح لدى وصوله في وقت سابق الى مطار **دمشق** ان **سوريا** "تواجه مشكلتها ونحن نتمنى ان تتم ادارة هذه المشكله في اقرب فرصة".

واضاف، بحسب الترجمة العربية الرسمية المباشرة، "هدفاً من زيارة **سوريا** للتشاور على كافة المستويات السياسية بخصوص هذه المشكله (...) وتتمنى ان نصل الى استنتاج ونتيجة واحدة لحل المشكله".

واعتبر ان هذا الحل "يكون فقط في **سوريا** وداخل الاسرة السورية، وكذلك بالمشاركة والتنسيق مع كافة المؤسسات الدولية والاقليمية".

وتابعت **ايران** الفترحت في الاجتماع الوزاري لـ "مجموعة الاتصال" المزلقة من **ايران** و**تركيا** و**مصر** و**السعودية** الذي عقد الإثنين في القاهرة ونجحت عنه **السعودية**. لرسائل مراقبين من الدول الأربع للمساعدة في وقف العنف جراء التزام المستمر منذ اكثر من ١٨ شهرا في **سوريا**.



## Station d'Analyse Multimédia en langue Arabe

محطة تحليل متعددة الوسائل باللغة العربية

# CATÉGORISATION



# FINANCEURS



WWW.SAMAR.FR

info@temis.com



© AFP / JORGE GUERRERO



# UNE PLATEFORME MODULAIRE

La plateforme SAMAR (*Station d'Analyse Multimédia en langue Arabe*) est au premier chef destinée aux journalistes travaillant en langue arabe pour la gestion de contenus multimédia à destination de la presse et des medias (radios, télévisions, sites internet) du Proche-Orient et du Maghreb.

Samar permet de produire des contenus (documents texte ou multimédia, images, vidéos), ou d'enrichir des contenus existants en langue arabe - *manuellement et à l'aide d'outils d'analyse sémantique et d'une base de connaissance* - et de les diffuser vers des sites de présentation ("*portails*") aux utilisateurs finaux de l'information.



### TRADUCTION AUTOMATIQUE

Mardi, Barack Obama a battu son adversaire républicain Mitt Romney et a réalisé en 31e, 50 ans, a remporté une victoire historique en obtenant un second mandat à la tête de la première puissance mondiale, qui fit d'Obama le premier président noir des États-Unis, qui est arrivé à la Maison Blanche il y a quatre ans sur le thème de l'espoir et le changement à convaincre une majorité d'Américains qu'il est le meilleur de FIGN pendant les quatre prochaines années, a indiqué M. Obama dans son discours de victoire, qui a duré cinq minutes vingt, prononcé devant ses partisans, mercredi matin à Chicago, il vaut mieux devant nous pour les États-Unis ...

### TRANSCRIPTION AUTOMATIQUE DE LA BANDE SON

#### فوز تاريخي لباراك اوباما بولاية رئاسية ثانية

هزم باراك اوباما الثلاثاء خصمه الجمهوري ميت رومني، وحقق في الواحدة والخمسين من العمر فوزاً تاريخياً بحصوله على ولاية ثانية على رأس القوة العالمية الأولى ونجح **اوباما** أول رئيس أسود للولايات المتحدة التي وصل إلى البيت الأبيض قبل أربع سنوات بناء على شعور الأمل والتغيير في إقناع غالبية من الأمريكيين بأنه الأفضل لقيادتهم خلال السنوات الأربع المقبلة. وأعلن اوباما في خطاب الفوز الحماسي الذي استمر خمسة وعشرين دقيقة والذي ألقاه أمام أنصاره صباح الأربعاء في شيكاغو أن الأفضل للولايات المتحدة اعتقد أنه يمكننا اغتنام المستقبل سوياً لأننا لسنا منقسمين بقدر ما ينظر من خلال سياستنا. لسنا من المتحكين كما يعتقد النقاد. نحن أكبر من طموحاتنا الفردية حيث نصل الطاقة ذلك إلى الأبد. وسنبقى أكبر من مجرد مجموعة من الولايات الحمراء والزرقاء نحن الولايات المتحدة الأمريكية وما مهد طريق الوصول إلى البيت الأبيض أمامه الفوز في ولايات بنسلفانيا وويسكونسن وميشيغان التي تعتبر وعادة الديمقراطية لكن حاول رومني في اللحظة الأخيرة إقناع الناخبين المترددين فيها بدعم الجمهوريين. كما فاز في ولايات حاسمة مثل فرجينيا حيث أصبح قبل أربع سنوات أول ديمقراطي يفوز بها منذ العام ألف وتسعة وأربعة وستين ونيبادا وواهايو ونيو هامبشاير ما كولورادو وأي هـ، قسم، ذلك علم، أمل، ومنه، الضميلة بتحفة، الفوز

الولايات المتحدة الأمريكية | باراك اوباما | سياسة | شيكاغو | كولورادو | ميت رومني

## LES COMPOSANTS

- Transcription automatique de la parole (speech to text) de tous documents audiovisuels, y compris les débats diffusés sur les radios et télévisions en langue arabe
- Analyse sémantique et extraction des entités nommées (noms de personnes, de lieux, d'organisations ou de marques) qui constituent les sujets des informations analysées. Stockage des entités dans une base de connaissance.
- Catégorisation de textes en langue arabe, suivant la taxonomie standardisée par l'IPTC (International Press Telecommunication Council) en vigueur dans les agences de presse, qui permet une recherche par concepts.
- Gestion cross-média et cross-lingue de documents multimédias avec métadonnées permettant des recherches dans les textes et les vidéos en arabe, français et anglais.

- Traduction automatique vers le français ou l'anglais d'un document en arabe (audio, vidéo, texte) à l'usage des non-arabophones.



ENTITÉ (AVEC LINKED DATA)